



Danskernes Historie Online

Danske Slægtsforskeres Bibliotek

Dette værk er downloadet fra Danskernes Historie Online

Danskernes Historie Online er Danmarks største digitaliseringsprojekt af litteratur inden for emner som personalhistorie, lokalhistorie og slægtsforskning. Biblioteket hører under den almennyttige forening Danske Slægtsforskere. Vi bevarer vores fælles kulturarv, digitaliserer den og stiller den til rådighed for alle interesserede.

Støt Danskernes Historie Online - Bliv sponsor

Som sponsor i biblioteket opnår du en række fordele. Læs mere om fordele og sponsorat her: <https://slaegtsbibliotek.dk/sponsorat>

Ophavsret

Biblioteket indeholder værker både med og uden ophavsret. For værker, som er omfattet af ophavsret, må PDF-filen kun benyttes til personligt brug.

Links

Slægtsforskeres Bibliotek: <https://slaegtsbibliotek.dk>

Danske Slægtsforskere: <https://slaegt.dk>

B e r e t n i n g

om

Folkelig Dansk Realskole

F l e n s b o r g

Ved Rektoren



Skoleaaret 1925-1926

5. Skoleaar. Beretning Nr. 4.

Det Sprog, der vokser her
i Kamp med Vind og Vejr,
det løfter som en Bølge, det bider som et Sværd.
Af Tænker og af Skjald,
gjort smidig i sit Fald.
det magter nok at ramme og at rejse, hvad det skal.
Det hvisper over Vuggen med Barnets lille Navn
og gynger Folkets Fortid og dets Fremtid i sin Favn.
Thi alle Slægters Blod
er udgydt i dets Skaal:
Vort Sprog, vort Modersmaal!

Valdemar Rørdam.

SKOLENS LEDELSE.

Dansk Skoleforenings Bestyrelse:
 Grosserer Cornelius Hansen, Formand.
 Økonom Chr. Bøvad t, Næstformand.
 Fru K. Simonsen.
 Redaktør L. P. Christensen.

Skolens Rektor:
 Dr. phil. Andreas Hanssen.

Inspektør:
 Emil Arps.

Forældredvalg:
 Grosserer Cornelius Hansen.
 Bogholder J. Harek.
 Fru Lieb.
 Gasværksdirektør Madsen.

Skolens Kontor:
 Duborgskolen, Riddergade 27.

ELEVTA LLET.

	1. Apr. 1921	1. Apr. 1922	1. Apr. 1923	1. Maj 1924	1. Apr. 1925	1. Apr. 1926
1. Antal Klasser	5	7	10	12	12	12
2. Antal Elever	108	176	252	294	363	337
3. Antal Piger	45	73	123	142	176	158
4. Antal Dreng e	63	103	129	152	187	179
5. Nord for Grænsen	15	24	33	44	32	25
6. Syd for Grænsen	93	152	219	250	331	312
7. Udenbys	18	31	53	77	96	90
8. Indenbys	90	145	199	217	267	247
9. I Præliminæreksamen	4	8	51	56	55	42

Afgang: I Aarets Løb: 19, 1. April: 76. Tilsammen: 95.

Tilgang: I Aarets Løb: 5, Nyoptagelse 64. Tilsammen: 69. En Formindskelse af Elevtallet (26) i Forhold til ifjor skyldes en meget stor Indskrivning ifjor af Elever, der kun havde 1 Aar tilbage af deres Skolegang og altsaa i Aar udskreves.

OFFENTLIGE PRØVER.

I Januar og Februar afholder de stedlige Skolemyndigheder Prøver i Byens Skoler — efter en offentliggjort Plan. Ogsaa vor Skole modtog Besøg i denne Anledning. Ved Prøven i 1926 (21. Jan.) mødte Hr. Skoleraad Lorenz samt nogle Herrer og Damer fra Byens Skolekommission. Planen var følgende:

I. A. Klasse (Hr. Sv. Aa. Nielsen).

Kl. 9 —9.15: Dansk (Sørensen Venner, af J. Krohn.)

Kl. 9.15—9.30: Regning (Fladeregning, 1ste Time).

I. Realklasse.

Kl. 9.35— 9.55: Geometri (Parallelogrammer). Hr. Henriksen.

Kl. 9.55—10.10: Geografi (Kina). Hr. Jensen.

III. B. Klasse.

Kl. 10.15—10.30: Tysk (Storm: Die Regentrude.) Frk. Flogt.

Kl. 10.30—10.45: Historie (Kristian IV.). Frk. Rattenborg.

Kl. 10.45—11: Sang. Hr. Billum.

Kl. 11—11.10: Tegning, Sløjd, Haandgerning, Skr. Arbejder — fremlagt.

Realklassernes Drenge.

Kl. 11.10—11.30: Gymnastik. Hr. B. Hansen.

FAG OG TIMETAL.

Undervisningen foregaar paa 6 Klassetrin, hvoraf de to øverste forbereder til Skolens Afgangseksamen (Præliminæreksamen). Der undervises i efternævnte Fag; ved hvert Fag er nævnt det ugentlige Timetal for de 6 Klassetrin tilsammen:

Religion 9, Dansk 34, Tysk 25 (24), Engelsk 19, Fransk (3 øverste Kl.) 9, Historie 14, Geografi 11, Naturhistorie 10, Naturlære 9, Regning 20, Matematik (3 øverste Kl.) 13, Sang 7, Bøgers Brug 3, Skrivning 3 (4), Tegning (ikke Realkl.) 5 (6), Sløjd (ikke Realkl.) 8 (9), Haandgerning (ikke Realkl.) 9 (10). Skolekøkken (3. og 4. Kl. Piger) 6, Gymnastik 15.

AARSPRØVEN.

Da alle Klasser i Vinterens Løb havde været fremme til mundtlig Prøve ved Klasse-Forældremøder, indskrænkedes Aarsprøven til skr. Prøve i Dansk, Tysk og Regning. Dog blev Realklassen prøvet i alle de Fag, der læses. Den skr. Prøve fandt Sted i Dagene 9., 10. og 11. Marts, medens Realklassens Prøve blev afholdt i Dagene 16., 17. og 18. Marts.

FERIEPLANEN.

Ferien fastsættes af Overpræsidenten for Slesvig-Holsten og er fælles for Skolerne i dette Omraade. For Aaret 1926 gælder — i Følge offentligt fremkomne Meddelelser — følgende Ferieplan (begge Dage medregnede som Friedage):

Paaskeferien: 25. Marts—7. April, Pinseferien: 22. Maj—31. Maj, Sommerferien: 1. Juli—3. Avgust, Efteraarsferien: 1. Oktober—13. Oktober, Juleferien: 23. December—5. Januar. Skoleaaret slutter 6. April 1927.

SKOLEBESØGET.

I Skoleaaret 1./4. 1925—31./3. 1926 er der holdt Skole i 228 Dage.

Skolebesøget og Forsømmelserne, beregnet i Procent af de skolepligtige Dage, udgør:

1. Besøgte Skoledage	94,81 %
2. Forsømmelser:	
paa Grund af Sygdom	3,86 %
med lovlig Grund	1,24 %
uden lovlig Grund.....	0,40 %

OPTAGELSESPRØVEN.

Repræsentanter for »Dansk Skoleforening« var den 31. Oktober 1925 indbudt til Forhandling i det prejsiske Kultusministerium, Berlin, om det danske Mindretals Skolespørgsmaal. Til Stede var bl. a. Ministerialdirektor Trendelenburg, Ministerialraaderne Gürich og Gall,

Landshøvding Pahlke, Regeringsraaderne Nissen og Dr. Ingwersen. Fra det danske Mindretals Side var til Stede: Grosserer Cornelius Hansen, Økonom Chr. Bøvadst, Landmand Duggen og Dr. Andreas Hanssen.

Forhandlingerne angik i Hovedsagen Betingelser for Oprettelsen af danske Skoler i Sydslesvig, en Forhandling, der resulterede i Forordningen af 9. Febr. 1926; men ogsaa Optagelsesprøven ved Duborgskolen blev forhandlet, og herom førtes senere følgende Brevveksling mellem Skolen og Regeringen i Slesvig:

Duborgskolen, Ritterstr., Flensburg, d. 9. Novemb. 1925.

Indem ich mir gestatte, auf das Schreiben der Regierung vom 2. März 1925, Abs. 2, und auf die am 31. Oct. d. Js. in Berlin stattgefundene Besprechung zwischen der Regierung und Repräsentanten des »Dansk Skoleforening, Flensburg«, betr. die Aufnahmeprüfung bei der Dänischen Privatschule (Dansk Mellem- og Realskole) hinzuweisen, ersuche ich ergebenst, eine dauernde Ordnung dieser Angelegenheit derart zu treffen, dass die Schule selbst unbehindert die Aufnahmeprüfung vornehmen kann — wie dieses unter der erwähnten Verhandlung versprochen wurde.

An

Ergebenst

die Regierung, Abtlg. für Kirchen- und Schulwesen, Schleswig.

Andreas Hanssen,
Rektor, Dr. phil.

Preussische Regierung.

Abteilung für Kirchen- und Schulwesen.

Schleswig, den 17. Dezbr. 1925.

Zum Antrag vom 9. XI. d. Js.

Mit Ermächtigung des Herrn Ministers (vergl. Erlass U. III D. Nr. 5438 U. III A, A III O vom 10. Dezember 1925) erteilen wir dem Herrn Rektor der dänischen Privatschule (Dansk Mellem- og Realskole) in Flensburg die widerrufliche Genehmigung zur selbständigen Abhaltung der Aufnahmeprüfung.

gez. Dr. A begg. i V.

Beglaubigt.

H e g a r d t,

Kanzl.-Sekretär.

Gesehen.

Flensburg, d. 31. Dezember 1925.

Kreisschulinspektion.

Flensburg (Stadt).

L o r e n z,

Stadtschulrat.

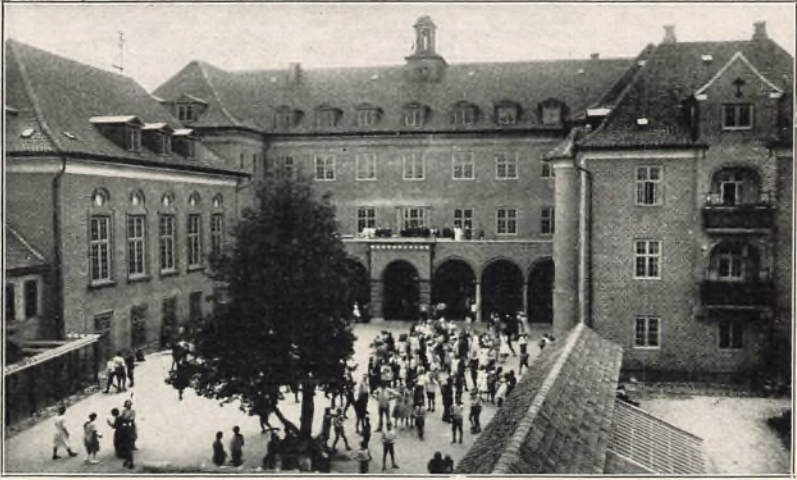
SUNDHEDSTILSTANDEN.

Skolelægen, Dr. med. N. Jensen, skriver i sin Indberetning følgende: Tilsynet med Elevernes Sundhedstilstand fandt Sted paa den vante Maade. Elevernes Konstitution var:

for Pigerne: God: 51,0 %, Mellem: 38,0 %, Daarlig: 9,2 %.

for Drengene: God: 41,5 %, Mellem: 48,0 %, Daarlig: 10,5 %.

Af Svagheder fandtes (P. : Dr.): Tuberkulose (2 : 1), Skrofulose (4 : 11), Kirtelsyge (14 : 11), Underernæring (13 : 11), Blegsot (32 : 10), Hjertefejl



DUBORGSKOLENS GAARDSPLADS.



ARBEJDE I SKOLENS BIBLIOTEK.

11:14), Engelsk Syge (6:15), Skoliose (6:7), Daarlig Holdning (23:25), Øjensygdom (14:16), Synssvækkelse (17:14), Øresygdom (4:8), Tung-
hørighed (6:10), Daarlige Tænder (19:18), Talefejl (Stammen (1:0),
Polyper (4:5), Hævede Mandler (20:10), Hudsygdom etc. (6:2).

Det bemærkes til denne Statistik, at nogle af de anførte Svagheder,
saasom Kirtelsyge, Blegspot, Engelsk Syge, til Dels kun fandtes i let Grad,
og at andre, f. Eks. Hævede Mandler, Daarlig Holdning og Underernæ-
ring ikke hører til blivende Svagheder.

Børnenes Helbredstilstand og Konstitution kan siges at være i Al-
mindelighed tilfredsstillende.

Flensborg, i Maj 1926.

Dr. N. Jensen,
Skolelæge.

LÆRERKOLLEGIET.

Rektor, Dr. phil. Andreas Hanssen, f. 4. 3. 1879, ans. 1. 8. 1921.

Inspektør Emil Arps, f. 30. 10. 1861, ans. 1. 8. 1921.

Lærer Niels Juel Billum, f. 24. 8. 1896, ans. 1. 4. 1922.

Lærer, cand. theol. A. Brandt Petersen, f. 29. 1. 1897, ans. 1. 4. 1922.

Lærer Dirk Dirks, f. 3. 5. 1901, ans. 1. 4. 1923.

Lærer Heinrich Fischer, f. 3. 3. 1904, ans. 1. 4. 1926.

Lærer, cand. phil. Bernhard Hansen, f. 23. 1. 1893, ans. 1. 4. 1922.

Lærer Henrik Larsen Henriksen, f. 5. 5. 1896, ans. 1. 4. 1923.

Lærer Peder Jensen, f. 3. 8. 1893, ans. 1. 5. 1923.

Lærer Ejnar Olesen, f. 8. 2. 1895, ans. 1. 10. 1922.

Lærer, cand. mag. O. G. Worsøe Schmidt, f. 10. 3. 1884, ans. 1. 5. 1922.

Lærerinde, Frk. Magda Flogt, f. 13. 1. 1901, ans. 1. 4. 1922.

Lærerinde, Frk. Thyra Jacobsen, f. 15. 10. 1893, ans. 1. 8. 1923.

Lærerinde, Frk. Elisabeth Madsen, f. 1. 5. 1878, ans. 19. 10. 1920.

Lærerinde, Frk. Thyra Petersen, f. 14. 6. 1876, ans. 1. 4. 1922.

Lærerinde, Frk. Amalie Rattenborg, f. 13. 6. 1898, ans. 1. 8. 1923.

Haandgerningsl., Frk. M. Schlesinger, f. 12. 4. 1885, ans. 12. 9. 1921.

Efter at Lærer Johannes Kirchhoff er blevet ansat ved den danske
Realskole i Tinglev, har Lærer Sv. Aa. Nielsen vikarieret indtil d. 1. April
1926, da Heinrich Fischer blev ansat i Embedet.

Frk. Amalie Rattenborg har i Maanederne Maj—Juni opholdt sig paa
Højskolen ved Snoghøj, Fredericia, for at gennemgaa et Gymnastikkur-
sus hos Frk. Abildgaard. Frk. K. Lauridsen var Vikar.

I Sommerferien har Frk. M. Schlesinger deltaget i Haandgernings-
kursus, Hr. Bernhard Hansen: Kursus i Bogholderi, og Hr. E. Olesen af-
sluttet sin Sløjduddannelse — alle i København.

I Hjemstavnskursus i Tønder 2.—8. Avgust deltog 11 af Skolens
Lærere og Lærerinder.

Hr. D. Dirks har i Dagene 10.—12. September haft Adgang til at over-
være Undervisning i Bøgers Brug paa la Coursvejens Skole paa Frede-
riksberg.

Ved Lærermødet den 24. September talte Borgmester, Dr. Kaper
om de nye Skoletanker og om de Forsøg, der f. T. gennemføres ved Kø-
benhavns Skolevæsen.

Onsdag den 9. December afholdt Lærerforeningen et Instruktions-
kursus i mundtlig Dansk. Overlærer, Fru S. Tørslev, Haderslev, gen-
nemgik Chr. Winthers »Henrik og Else« med en IV. Klasse.

Fredag den 5. Marts havde Skolen Besøg af Gymnastikinspektør H. C. Herlak. Under Samarbejde mellem Gymnastikinspektøren og vedkommende Gymnastiklærer(inde) havde 5 Hold Gymnastik: Pigerne fra IV ab og II bc og Drengene fra IV ab, III ab og I ab.

LÆRERMØDER.

Der er i Skoleaaret 1926—27 afholdt 8 Lærermøder.

FORÆLDREMØDER.

Lørdag den 25. April Kl. 8 afholdtes Forældremøde i Festsalen. Hr. Bernhard Hansen gav en Undervisningstime i Regning med IV. Kl., hvorefter Lektor E. Gjødsbøl, Fredericia, holdt Foredrag om »Jysk Sprog i Livet og Litteraturen« samt læste op af Blicher og Aakjær.

Paa Lærermødet den 24. Juni valgtes for et Aar Frk. Th. Petersen, Hr. P. Jensen og Hr. Worsøe Schmidt til sammen med Forældredvalget og Rektoren at planlægge Forældremøderne for den kommende Vinter. Følgende Møder blev gennemført:

Torsdag den 19. November Kl. 8 holdtes Forældremøde i Festsalen. Efter en Fællessang talte Rektoren om Danskundervisningens Maal og Midler. Derefter havde Hr. Henriksen en Lektion i mundtlig Dansk med Klasse III b (Smeden paa Helgoland) og Hr. Billum en Lektion i Sang (Nodeøvelser og flerstemmig Sang). Medens Eleverne derefter beskæftigedes, samledes Forældre og Lærere ved et Kaffebord i Gymnastiksalen, hvor der udviklede sig en livlig Diskussion om det danske Sprogs Kaar i Grænseegnen.

Torsdag den 10. December Kl. 8 holdtes det første Klasse-Forældremøde, idet kun Forældrene til Eleverne i de 2 Fjerdeklasser var indbudte. Hr. Bernh. Hansen havde en Lektion i Fysik i IV a, og Frk. Rattenborg havde Regning i IV b, hvorefter Forældrene samledes med Lærerne til Samtale om Elevernes Arbejde i Skolen og deres fremtidige Erhverv efter Udgangen af Skolen.

Mandag den 14. December Kl. 8 afholdtes Klasse-Forældremøde for Kl. III c og I. Realklasse. Inspektør Arps tog en Time Tysk med III. Kl., og Hr. Dirks havde Bøgers Brug med Realklassen. Derefter Samtale med Forældrene.

Mandag den 11. Januar Kl. 8: Klasse-Forældremøde for Kl. III b — med Engelsk ved Hr. Brandt Petersen, og Kl. II b — med Dansk ved Hr. Dirks.

Mandag den 25. Januar Kl. 8: Klasse-Forældremøde for Kl. II c: Dansk ved Hr. P. Jensen, og Kl. I b: Dansk ved Frk. Th. Jacobsen.

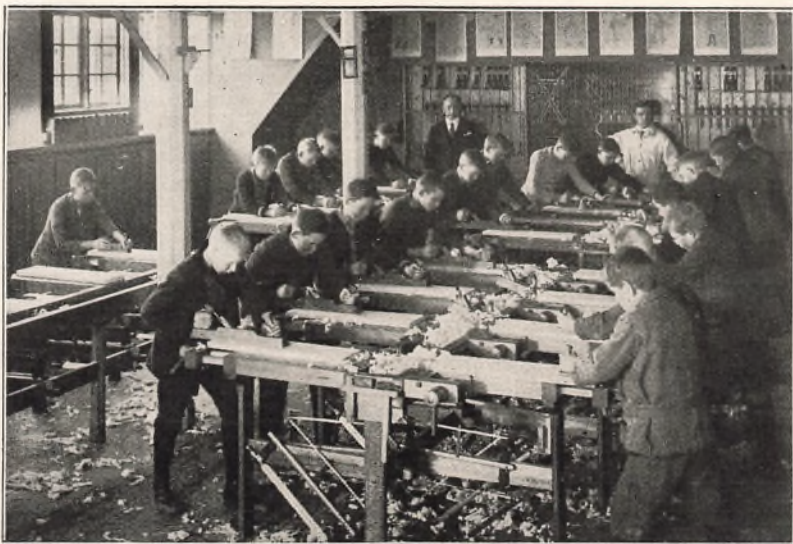
Torsdag den 4. Februar Kl. 8: Klasse-Forældremøde for Kl. II a: Dansk ved Frk. Th. Petersen, og Kl. I a: Engelsk ved Hr. Worsøe Schmidt.

Torsdag den 18. Februar Kl. 8: Klasse-Forældremøde for Kl. III a: Skolekøkkentime ved Frk. Th. Jacobsen og Sløjdtid ved Hr. N. J. Billum.

Torsdag den 18. Marts Kl. 8: Almindeligt Forældremøde. Rektoren holdt Foredrag om Thorvaldsen (Lysbilleder). Elevernes skriftlige Arbejder samt Haandgerning og Sløjd var fremlagt til Eftersyn. Ved Kaffebordet i Gymnastiksalen drøftedes en Række af de Emner, som var blevet fremdraget ved de forskellige Forældremøder. Der blev fra



EN DEL AF FLENSBORG SET FRA ØST.
I MIDTEN MARIEKIRKEN. DUBØRGSKOLEN LÆNGST TIL HØJRE.



ARBEJDE I SLØJDLØKALET.

mange Sider udtalt Glæde over disse Møder og Ønsket om Fortsættelse i det kommende Skoleaar.

BIBLIOTEKERNE.

Lærerbiblioteket: I Aarets Løb er Biblioteket forøget med 59 Bind, dels ved Indkøb, dels ved Gaver. Samlet Antal Bind pr. 1. April 1926: 833 Bind.

Børnebiblioteket: Forøgelse i Aarets Løb 408 Bind. Samlet Antal Bind pr. 1. April 1926: 820 Bind.

Haandbiblioteket til Anvendelse ved Undervisning i Bøgers Brug er i Aarets Løb forøget med 58 Bind og rummer nu 116 Bind. Desuden haves som Laan fra Flensborghus Bogsamling 22 Bind.

Udlaanet i Børnebiblioteket: Sommerhalvaaret: 924 Bind, Vinterhalvaaret: 1415 Bind. Ialt: 2339 Udlaan. Der udlaanes kun til II., III. og IV. Klasserne, idet de ældre Elever (Realklasserne) henvises til Flensborghus Bogsamling. Fra IV. Klasserne har der været 53 Laanere, fra III. Kl. 117, fra II. Kl. 89, ialt 259 Elever.

SKOLESPAREKASSEN.

Forretningsføreren, Hr. Lærer P. Jensen, meddeler:

Det var Meningen, at Sparevirksomheden skulde optages kort efter Skoleaarets Begyndelse; men paa Grund af Modstand fra tyske Myndigheders Side (Sparemateriellet indførtes fra Danmark) forhaledes Igangsættelsen til hen i Avgust Maaned.

I de godt 7 Maaneder, Skolesparekassen har virket, er der opsparet 1971,38 Mk. og 436,30 Kr. Deraf er igen udbetalt til Elever, som er gaaet ud af Skolen, 398,81 Mk. og 138,55 Kr.

Af Skolens Elever har 213 været Sparere, deraf 191 Marksparere og 22 Kronesparere. Gennemsnitlig har hver Marksparer sparet 10,32 Mk., hver Kronesparer 19,83 Kr., hvilket maa kaldes et meget smukt Resultat.

Skolen bringer herved en Tak til Skolesparekasseudvalget i Danmark (Formand: Skoleinspektør Kirkeskov, Nykøbing F.), som beredvilligt har staaet os bi med Raad og Daad og overladt os Sparemateriel til Fakturapris, samt til Spare- og Laanekassen i Flensborg, som har ydet os et rentefrit Laan til Indkøb af Sparemateriel.

LEGATER.

Foreningen »Danmarks Værn« har oprettet et Legat, hvis Kapital bestaar af 1800 Kr. i 5% Obligationer i Østifternes Hypotekforening. Af Legatets Renter skal 60 Kr. aarlig gaa til en Friplads i Realskolen. Legatets Bestyrelse bestaar af Hr. Overretssagfører Knud Møller og Oberst Joh. Jørgensen. Eleven Thomas Agerskov i I. Realklasse har efter Lærerkollegiets Indstilling denne Friplads.

Fru Marie Fabricius, Aarhus, har tilsendt Skolen 200 Kr. til Anvendelse efter bedste Skøn. De anvendes til Fripladser for 3 Elever ved Skolen for Aaret 1925--26.

Antikvar Carl Julius Petersens Hjelpefond har bevilget 300 Kr. for i Aar. De gaar ligeledes til Fripladser.

Marie Nissen har oprettet et Legat til Minde om sine afdøde Brødre, Skoleinspektør Nikleander Nissen og Lærer Ninus Nissen, de sidste danske Lærere efter 1864 i Store Solt og Dollerupskov i Angel. Kapitalen er paa 10 000 Kr. og foreligger i 4 % Kreditforings-Obligationer (Østifternes). Renterne heraf skal anvendes til Understøttelse af en ung dansk, velbegavet og ubemidlet Mand ved hans Ophold og Skolegang i Duborgskolen i Flensborg eller til hans Ophold paa en anden dansk Skole. Fortrinsvis vil Ansøgere fra Store Solt, Dollerupskov og det øvrige Angel have Adgang til at komme i Betragtning. Legatet bestyres f. T. af Borgmester Kaper og Grosserer Cornelius Hansen, under Samraad med Duborgskolens Rektor.

For Aaret 1925—1926 er Legatet tildelt Johannes Büchert, der i 1925 bestod Afgangseksamen ved Duborgskolen (Udmærkelse), og som f. T. privat forberedes til Studentereksamen af Duborgskolens Lærere.

G A V E R.

Skolen har ligeledes i Aar modtaget mange Gaver i Form af Bøger og andre Undervisningsmidler:

Til Eleverne: fra »To Løver«, ved Rektor H. P. Hansen, København: 40 Eksemplarer af H. P. Hansen: Oversigt over Sønderjyllands Historie; fra Adjunkt Agnes Jørgensen, Aarhus: Liljefalk og Lütken: Vor sidste Kamp for Sønderjylland, og Ingemann: Prins Otto af Danmark; fra Frk. Elisabeth Tidemann-Dal, Ndr. Frihavns-gade 23, København: Saxos Danmarks Krønike (Grundtvigs Oversættelse); fra Politimester W. Schmidt, Næstved: Bøger for 100 Kr. til Uddeling mellem Elever — som Opmuntring og Flidspræmier.

Til Børnebiblioteket: fra Lærer M. Chr. Pedersen, Slagelse, forskellige Bøger.

Til Lærerbiblioteket: fra Frk. Tidemann-Dal, København: nogle Eksemplarer af Skolebøger, udarbejdet af de gamle Flensborgere, Collaborator Monrad og Rektor Simesen; fra Overlærer Lauritz Petersen, Helsingør: Kort over Flensborg og Oversø, udarbejdet 1850 under Felittoget; fra Frk. Kirsten Møller, Østerbro-gade 85 II (61): »Danmark i Billeder«, et brugt, men velholdt Eksemplar, der har en smuk Forhistorie; endelig fra Arkivar Holst Jørgensen, København, en særlig kærkommen Gave, et Eksemplar af Indbydelsesskriftet til Indvielsen af en ny Bygning for den gamle, danske Latin- og Realskole i Flensborg, udgivet 1861 af Rektor Simesen. Bogen er smukt indbundet og forsynet med Rektorens egenhændige Navnetræk, aabenbart hans eget Eksemplar. — Rektoren blev som bekendt fordrevet — men Bogen vender tilbage til den danske Skole.

Til Skolens Udsmykning: fra Frk. Anna Thalbitzer, København: Karton over Grundtvigskirken, samt 25 Kr. til en Ramme; fra Billedhugger Paris, Flensborg: 4 Gibs-Relieffer (Istedløvens Portrætter) og et fransk Værk med Tegninger efter Motiver fra Iliaden og Odysseen; fra Fotograf Dreesen, Flensborg: en Række Fotografier med Motiver fra Afrika og Sydeuropa; fra Undervisningsinspektør O. Bjørneboe: Billede af Lorenz Frølich, der viser Kunstneren i hans sidste Leveaar; fra Arkivar Holst Jørgensen: Billederne »Dronning Thyra ved Dannevirke« (Lorenz Frølich), »Dannevirke« (Krause), »Isted Hede« og »Flensborg« (Bærentzen) — hvoraf Krauses er nyt, medens de tre andre er gamle, alle meget smukke.

Til Skolens Samlinger: fra Prokurist Harck, Flensborg: Genstande fra Broncealderen, forstenet Egetræ, Kæber af Haj, Harpuner til Hvalfangst; Gaardejer Andreas Lorentzen, Ellund: Gammel, dansk Mont fra Fr. II.'s Tid, samt nogle ungarske, russiske og amerikanske Mønter; fra Grosserer P. Skøtt: Eksotiske Fisk, Brilleslange; fra Enkefru Lorentz Paulsen: Flinteflækker og 3 Eksemplarer af Savrokkens Sværd; fra Frk. Elisabeth Madsen, Flensborg: en Samling Lysbilledplader, efter gamle Motiver fra Flensborg; fra Frk. Frederikke Hansen, Jernbanegade 22 I, Vejle: 65 Billeder, opklæbete paa Pap, til Undervisning i Naturhistorie og Historie; og endelig et meget smukt, velbevaret Herbarium, der er indsamlet og ordnet i 1887 af Frederik Bladt. Han var Flensborger, Søn af Kirkefogeden i Frue Sogn; men han havde sin Virksomhed i Berlin, hvor han boede indtil 1924, da han paa Grund af en tuberkuløs Lidelse i en Fod blev bragt til »Johanniter-Heim« i Lichterfelde, hvor han døde 23. November 1925. Hans Nièce, Frk. Louise Kirchhoff, Berlin, har da efter Onkelens Ønske bestemt, at denne store Samling Planter, der vidner om meget Arbejde og om megen Kærlighed til Naturen, skal indgaa i den danske Skoles Samlinger. —

Vi takker for disse værdifulde Gaver, baade fordi de gavner og glæder Skolens Elever, og fordi de er Udtryk for en levende Interesse for den danske Skolesag i Flensborg!

AFGANGSKLASSENS UDFLUGTER.

Som tidligere Aar foretog Afgangsklassen en Cykletur til Isted og Dannevirke, dog denne Gang en 2 Dages-Tur — 20. og 21. Juni — under Ledelse af Lærerne Henriksen og Brandt Petersen. Trods megen Regn og mange Punkteringer gennemførtes Turen dog med højt Humør og godt Udbytte. Slesvighus ydede gæstfrit Natteløis og Ly for Regnen, hvis største Skade var, at den hindrede et Besøg hos Gaardejer Lassen i Strukstrup.

30. September foretog Klassen en vellykket Byvandring. Paa den historiske Kirkegaard og i det gamle Kloster talte Fortiden til Ungdommen, og paa det nye Banegaardsterræn besaas Nutidens Virke.

Det er altid med store Forventninger, Afgangsklassen ser hen til den Udflugt til København, som er bleven en Tradition. Allerede et helt Aar i Forvejen kredser Tankerne om denne Begivenhed, og naar endelig Rejsen finder Sted, er det baade Højtid og ydre Glæde, der giver sig Udtryk. I Aar fandt Turen Sted i Dagene 2.—9. Oktober under Ledelse af Klasselæreren, Hr. cand. theol. Brandt Petersen. Fra tysk Side havde man dokumenteret sin Interesse for dette Foretagende ved at nægte Eleverne et samlet Pas-Visum.

Det er Heimdals-Studenterne, der ordner hele Turen og træffer Aftale med Værter og Institutioner, og naar man erfarer, hvor meget Eleverne faar at se og høre i disse Dage — uden at det kan siges, at de styrter afsted — saa fortjener de ledende en varm Anerkendelse for deres Arbejde. Det er en anelig Række: Den kgl. Porcelænsfabrik, Zoologisk Have, Kristiansborg Slot, Domkirken, Nationalmuseet, Carlsberg, Rosenborg, Regensen, Rundetaarn, Glyptoteket, Raadhuset, Telefoncentralen, Thorvaldsens Museum. Det tager i Reglen flere Aar for Københavnerne at faa set dette, og mange oplever det aldrig. Hertil kom en Aften i det kgl. Teater og en i Folkescenen — hvor Eleverne blev

stillet baade over for Holberg og Molière. Og endelig en Tur over til Lund under Ledelse af Viceskoleledirektør Svane.

De mange Indtryk baade af Virksomheder og Samlinger og af Samvær med Værterne vil sikkert længe være levende og ogsaa afsætte varige Mærker hos disse unge. Skolen vil gerne gennem disse Linjer bringe Studenterudvalget en varm Tak for dets Arbejde og især rette denne Tak til Frk. Ingeborg Wildau, stud. polit. Wilhelm Petersen, stud. polit. P. Stockholm og stud. med. Refslund-Thomson. Det er en stor Opmuntring for Skolen, og vi haaber, at Studenterne ikke bliver trætte.

SKOLENS 5-AARIGE FØDSELSDAG.

Faneindvielsen.

Skolens 5-aarige Fødselsdag indtraf den 15. Oktober 1925, og i denne Anledning samlede Kl. 12 Lærere og Elever til en Højtidelighed i Festsalen.

Til Stede var endvidere Medlemmer af Dansk Skoleforenings Bestyrelse og af Skolens Forældredvalg samt en Del andre, særligt interesserede; men desuden havde der indfundet sig en Repræsentation for Statsskolerne i de nordslesvigske Købstæder — Rektorerne Hertz fra Sønderborg og West fra Tønder samt Adjunkterne Bredkjær fra Haderslev og Brøndsted fra Aabenraa —, der vilde overbringe en Hilsen og overrække en Gave.

Efter Sangen »Vift stolt« bød Rektoren Velkommen. Fem Aar er ikke nogen lang Tid i Folkens Liv og i Regelen heller ikke, naar der er Tale om en Skole. Men de kan under visse Forhold være det, baade for et enkelt Menneske og for en Skole. Der er sket meget, baade glædeligt og mindre glædeligt, siden vi sad dernede i Mariegade. Vi vil derfor standse et Øjeblik og se tilbage paa den Tid, der er gaaet. — Rektoren vilde rette sit Velkommen først og fremmest til Børnene, der var Midtpunktet ved denne Fest; men ikke mindst vilde han hilse de Gæster, der var komne nordfra, Velkommen og takke dem, fordi de havde villet bidrage til at gøre denne Stund festlig.

Pastor Noack vilde paa Forældrekredsens Vegne udtale en Lykønskning til 5-Aarsdagen. Ser vi tilbage paa de forløbne 5 Aar, synes vi, at vi kan være glade og tilfredse med Skolen. Den har maattet gennemgaa en Styrkeprøve, men er bleven stærkere ved den. Skolen har, i Endrægtighed med de gode Hjem, vist Evne til at tæmme de »Vildmænd«, en Skole tager imod. Naar den slap Børnene, var de vel forberedte til det praktiske Liv eller til fortsat Skolegang med højere Maal. Den har rensat og fæstnet det Særpræg, som er de Børns Arv, der skal gaa her. Til vor Tak vil vi føje et Ønske om, at Skolens hidtilværende Anlæg maa fæstnes og udvikle sig i alle Skolearbejdets Lemmer og Ledemod, saa den med stadig større Sikkerhed kan danne Børnene til Mennesker, der kan hævde sig som gode Sønner og Døtre af deres Folk — alt sammen gennemglødet af den guddommelige Kærligheds hellige Ild. — Pastor Noack opfordrede indtrængende Børnene til at tage den Indvielse, som de hver Dag fik ved Morgenandagten her i Salen, med ind i Klasserne og ud paa Legepladsen; saa meget mere velsignet vil Arbejdet blive. Tak for de Aar, som er gaaede, og Lykke og Velsignelse til Fremtidens Arbejde!



AFGANGSKLASSEN OG DENS LÆRERE. MARTS 1926.

Lærerinde, Frøken Elisabeth Madsen fremdrog Minder fra Realskolens første Begyndelse. Indvielseshøjtideligheden indlededes dengang, i de smaa Rum i Mariegade, med Salmen »Lovsynger Herren«; det var en mørk, regnfuld Oktoberdag. Der var dengang 4 Lærere og 3 Klasser. Men Skaren voksede hurtigt, saa »Hjemmets« Vægge maatte »udvide sig« og hvert eneste Rum tages i Brug.

Frøken Madsen gav en levende Skildring af Livet dernede i »Myretuen« og af de dejlige Festdage, man ogsaa havde oplevet der. Omsider kom »det fattige lille Barn fra Mariegade op paa Duborg Slot«. Den 16. April 1923 bevægede et langt Tog sig op paa Duborg Banke. Arbejdet voksede og voksede, og nu undervistes 360 Børn i 12 Klasser heroppe i de smukke lyse Rum. — Valeren sluttede med Ønsket om, at »Duborg-Skolens« Elever maatte vokse frem til dygtige Mænd og Kvinder, der var til Gavn for Samfundet.

Efter at et prægtigt Silke-Dannebrogssflag med Indskrifterne »Duborg-Skolen« og »Den danske Realskole, Flensborg« i Guld var foldet ud, tog Rektor Hertz fra Sønderborg Ordet for i smukke, gribende Ord at tolke en Lykønskning fra Lærerstabens ved de fire Statsskoler i Nord-slesvig. Denne Gave, som jeg beder Dem modtage, skal bringe Bud fra de nordslesvigske Statsskoler om, at vore Hjerter slaar Takt med Deres, at vi nærer de varmeste Ønsker om, at Guds Velsignelse maa følge denne Skoles Lærere, Børn og Forældre. Gid der her maa opvokse en dygtig og vaagen Ungdom.

Rektor Hertz talte derefter smukt om Dannebrog og dets Betydning for danske Mennesker og bad om, at denne Gave maatte faa en Plads i Duborg-Skolens dejlige Festsal. I kan ikke hejse Flaget over eders Skole; men saa meget mere vil I lukke det ind i eders Hjerter.

Dr. Haussen udtalte en Tak til Pastor Noack for den smukke Hilsen fra Forældrene og til Frøken Madsen for de Minder, hun havde tryllet frem fra Skolens første Levetid. Men først og fremmest vilde han takke Rektor Hertz og de nordslesvigske Statsskoler for den hjertevarme Hilsen og den skønne Gave. Den skal faa Lov til at være med i hvert godt og festligt Samvær, vi har paa Duborg-Skolen.

Den overordentlig stenningsfulde Højtidelighed sluttede med Sangen »Jeg elsker de grønne Lunde«.

AFGANGSEKSAMEN.

I Marts Maaned er der for fjerde Gang afholdt Afgangseksamen. Som Censorer fungerede Rektor A. West, Tønder, i Historie, Rektor J. Mogenssen, Aabenraa, i Tysk, Lektor K. J. Gemzøe, Sønderborg, i Naturhistorie, Undervisningsinspektør O. Bjørneboe i Engelsk, Adjunkt M. Jensen, Haderslev, i Fysik, Adjunkt J. Mehl, Sønderborg, i Fransk, Viceskoleledirektør H. A. Svane, København, i Regning og Matematik, Rektor J. Hertz, Sønderborg, i Geografi, og Rektor Karl Mortensen, Haderslev, i Dansk.

Den skriftlige Eksamen fandt Sted i Dagene 1.—5. Marts. Den mundtlige Eksamen i Dagene: 8., 12., 15., 19., 20. og 22. Marts. Resultatet var følgende:

1. Peter Andresen (Enke Andresen)	78½ Points
2. Margarethe Duggen (Landmand Duggen)	101½ »
3. Trygve Gregersen (Afdelingschef Gregersen)	106½ »
4. Kæthe Grothe (Enke A. Thomsen)	114½ »

5. Anne Hansen (Købmand Hansen)	102 $\frac{1}{2}$ Points
6. Ingrid Jacobsen (Malmester Jacobsen)	89 $\frac{3}{4}$ »
7. Katharine Jensen (Enke E. Jensen)	110 »
8. Erik Jørgensen (Inspektør Jørgensen)	× 88 $\frac{1}{4}$ »
9. Otto Jørgensen (Enke E. Jørgensen)	99 $\frac{1}{4}$ »
10. Peter Køster (Arbejder F. Køster)	106 $\frac{3}{4}$ »
11. Kæthe Lender (Blikkenslagermester Lender)	83 »
12. Aksel Møller (fhv. Gæstgiver Møller)	× 68 $\frac{1}{2}$ »
13. Alberta Nielsen (Købmand A. Nielsen)	91 »
14. Heinrich Petersen (Murmester H. Petersen)	116 »
15. Selma Poulsen (Toldforvalter L. P. Poulsen)	107 »
16. Ragnhild Schmidt (Overgendarm P. Schmidt)	114 »
17. Hans Starup (Musiker Starup)	× 86 $\frac{1}{4}$ »
18. Thomas Stotz (Speditør Stotz)	111 »
19. Hans Wolff (Fyrbøder H. C. Wolff)	114 »

Eksamen er afholdt efter samme Regler som Præliminæreksamen i Danmark. Til at bestaa kræves mindst 69 $\frac{1}{2}$ Points, naar Eksamen tages med Engelsk, Tysk og Fransk; 65 Points, naar Fransk udelades (×).

AFSLUTNINGSFESTEN

fandt Sted Onsdag den 24. Marts Kl. 12 $\frac{1}{4}$. Der laa Højtidsstemning over Festsalen. Foraarssoen straaledede ind over de hvide Blomster, der prydede Talerstolen, og over det prægtige Silkebanner fra de nordslesvigske Statsskoler.

Efter Fællessangen »Er din Stue lav« talte Dr. Hanssen. Han nævnte, at 1926 paa dobbelt Vis var et Mindeaar for Flensborg. For 1100 Aar siden kom Ansgar til disse Egne med Kristendommen, og sammen med den kom de første Skoler. Og det er 400 Aar, siden Reformationen sejrede her i Flensborg By. Dengang fandtes der ikke mange Skoler her i Byen, en »Rektorskole« ved St. Nikolaj og en ved Vor Frue Kirke. Foruden Lederen havde disse Skoler kun een Lærer; de var meget fattigt udstyrede og gav kun Undervisning i Religion, Latin, Regning og Skrivning. Man var næsten ikke i Stand til at lønne Lærerne, og Lokalerne lignede mere Lader end Skolestuer.

Senere skænkede Lütke Naamann saa sin-Ejendom og Formue til en større Skole ved Søndertorv. Men sammen med Reformationen rykkede det tyske Sprog frem, og det danske fik et Knæk.

Der er stor Forskel paa Skolerne dengang og nu. Men ogsaa i hine Tider udgik fra Skolerne Folk med Dygtighed og Vidsyn. Det gælder nemlig dengang som nu, at tager man overfladisk paa Tingene, saa smelter det, man lærer, bort ved første Lejlighed. Men tages der fat med Energi, saa bliver det lærte til en Livsværdi. Det kommer ikke saa meget an paa, hvad der læres, som hvorledes det læres. Det gælder om at være taalmodig og udholdende i Livet; det er aldrig de utaalmodige, der sejrer, men de, der udfører et utrætteligt og paalideligt Arbejde.

Rektoren vilde give de unge et andet godt Raad med paa Vejen: I skal ikke stile efter at blive rige i almindelig Betydning. For Tanken om det forhindrer i Virkeligheden, at man dygtiggør sig. Udfører man derimod et paalideligt og vedholdende Arbejde, saa følger de Goder, der sædvanlig forstaas ved »Rigdom«, tit som en ekstra Gevinst. Man

skal begynde paa den rette Ende: sætte sig noget alvorligt for og arbejde med det, uden at tænke paa ydre Rigdomme.

Dernæst skal I blive klar over, hvad I dybest inde har Lyst til og Interesse for. I bør føle jer lidt for; for den Livsens Melodi, I skal spille, sprudler ikke altid lige straks frem. Og tab ikke Humøret, selv om der melder sig lidt Modgang i Begyndelsen.

Dr. Hanssen sluttede med at ønske Eksaminanderne til Lykke med det opnaaede. Skønt det ikke kommer an paa Karaktererne, men paa, hvad I er for Mennesker og kan udføre i Livet, har en god Eksamen sin Betydning. — Det er altid med Vemod, vi paa Skolen tager Afsked med en Skare Elever. Vi vil følge jer i Tankerne, hvor I end kommer hen. Vi vil give jer Haandslag med paa Vejen og ønske jer alt godt — vil altid gerne senere kunne hilse paa jer som gode, danske Mennesker.

Skolens Elever sang derefter to Sange (»S, nu stiger Solen« og »Paa-skeklokken kimed' mildt«), og saa gav Rektor Hanssen Oplysninger om Afgangseksamen og overrakte hver enkelt sit Eksamensbevis.

I Tilslutning hertil overrakte en Del Præmier, som tildeltes følgende: Kæthe Grothe (for den bedste danske Stil; et Smykke), Selma Poulsen (højeste Pointsantal i Dansk og Historie; Fabricius's Danmarkshistorie), Heinrich Petersen og Kæthe Grothe (for den største Eksamen; Bogpræmie), Katharine Jensen, Peter Køster og Ragnhild Schmidt (hver en Flidspræmie).

Saa sang Eleverne endnu to Sange (»Kundskabs Fader, Visdoms Væld« og »Frydeligt med Jubelkor«), hvorefter Landmand H. Duggen tog Ordet for paa Forældrenes Vegne at udtale en Tak, først til den danske Stat og det danske Folk for deres Støtte til Skolen og den smukke Skolebygning og dernæst til Skolens Rektor og Lærerkorps, der havde ført Børnene saa vidt frem. Men den bedste Tak kan vi yde ved at drage Omsorg for, at de Pladser, der efterhaanden bliver ledige, altid besættes paa ny. Naas det, kan vi ogsaa se lyst paa Fremtiden.

Dr. Hanssen takkede, idet han tog Duggens Ord som et Vidnesbyrd om godt Samarbejde mellem Skolen og Forældrene. Rektoren udtalte en Tak til sine Medarbejdere ved Skolen for det gode Samarbejde.

Højtideligheden sluttede med Fællessangen »Udrundne er de gamle Dage«.

FRA SKOLENS FAGKREDS.

Det er Tanken, at der under denne Overskrift saa vidt muligt hvert Aar skulde findes en lille Fremstilling af de Forhold, hvorunder Skolens forskellige Undervisningsfag gennemføres. Vi begynder i Aar med Gymnastik, og det er Hr. Bernhard Hansen, der har Ordet.

I. Gymnastik.

Ved Forældrebesøg paa Skolen er den store Forskel mellem vor og tyske Skolers Gymnastiksale, hvis de da har nogen, ofte blevet fremhævet. Men ikke blot Rammerne, ogsaa det Arbejde for legemlig Opdragelse, der her øves, er iøjnefaldende forskelligt. Formaålet er begge Steder det samme, nemlig det sunde, gennemtrænede Legeme, og Time-tallet, der henlægges dertil, er det saa nogenlunde ogsaa; men Vejene er det langtfra.

Tysk Legemsøvelse — Jahns Turn — er i første Linie Færdighedsgymnastik, der tilstræber kraftige Enkeltmandspræstationer og behændige — ofte meget ensidige — Redskabsøvelser, der nok kan tiltale dem

med de særlige Anlæg, der her kan drive det meget vidt, men næppe kan tage tilstrækkeligt Hensyn til dem, der ikke rager op over Gennemsnittet.

Gymnastikken ved Duborgskolen er som ved andre danske Skoler nordisk, i sin Grundstamme fælles for hele Skandinavien og grundlagt for mere end 100 Aar siden af Svenskeren Ling. Dens Øvelser er bygget op efter en alsidig Gennemgang af alle Legemets Muskler i samme Time. Redskabet bestemmes af Øvelsen, og ikke omvendt. Endvidere har den Tilknytning til Oldtidsgrækernes Gymnastik ved i dens Øvelsesrækker at forene Styrke med Skønhed. Lings Gymnastik skulde ikke udvikle en ensidig, voldsom, legemlig Kraft, men i sine Øvelser bære Præg af Ynde og ukunstlet Natur og fremfor alt ved en passende Rummelighed indrette sig paa at faa alle med.

Ved nye Skoler er det gerne Gymnastiksalen, der bliver sidst færdig; saadan var det ogsaa her. I Ventetiden ogedes Børnenes Interesse. Og alle de mange nye, ukendte Redskaber*) gav rigelig Næring for Spørgsmaal og Fantasi. Ak, hvor var der mange Vildskud! En enkelt særlig omsorgsfuld Elev spurgte, om vi nu ogsaa huskede at faa købt Boksehandsker! Og da vi saa endelig fik begyndt og langsomt arbejdede os frem i det nye, hvor maatte der saa anvendes Tid og undertiden haarde Ord for at vænne Eleverne af med saadanne Unoder, at Læreren fik lydelig Applaus, hver Gang han viste en ny Øvelse.

Dette Eksempel blandt flere er fremdraget, fordi det er betegnende for manges Syn paa Gymnastikken. Klapper man, naar Læreren regner en Opgave paa Vægtavlen eller oversætter fra et fremmed Sprog? Hvorfor gør man det saa, naar Talen er om Gymnastik? Fordi man af den fejlagtigt venter de vordende Akrobater og ikke det stillfærdige, rolige og dog maalbevidste Arbejde som i ethvert andet Fag.

Det er selvfølgelig ulige lettere at skabe Interesse for Gymnastik ved en velordnet Opvisning end ud fra Hverdagens Undervisningstimer; men det er forkert at tro, at kun den Gymnastik duer, der »tager sig ud«. Alt for mange — ogsaa blandt Lærere i Faget — er faldet i denne Grøft. Opvisningen som saadan er kun Midlet, der kan og bør tjene Faget. Som Maal derimod bidrager det kun til at stille Gymnastikken i et forkert Lys.

En Sammenligning mellem det, vi her ved Skolen har naaet, og det, der paa tilsvarende Trin er naaet i danske Skoler, er selvfølgelig fristende, men noget forhastet. I vor 4. Klasse og 2. Realklasse f. Eks. er der kun undervist 3 Aar i Gymnastik, medens tilsvarende Klasser i Danmark har haft henholdsvis 7 og 9 Aars Undervisning deri. Alligevel har vi været ude for praktiske Prøver, idet vi to Gange har haft Gymnastikstævne sammen med Hold fra Sønderborg Statsskole, første Gang i Sønderborg, anden Gang hos os. Ved andet Stævne kunde vi mærke en tydelig Fremgang. Og hver Gang har disse Stævner virket som en Spore til at faa det lærte endnu bedre.

Som i sidste Aarsskrift omtalt gav Frk. Abildgaard, Snoghøj, i Efteraaret 1924 nogle Instruktions timer i Pige-gymnastik efter Frk. Bjørkstens Metoder, og i Foraaret 1926 har Gymnastikinspektør Herlak, København, overværet en Del Gymnastiktimer ved Skolen og givet os vejledende Raad og Vink. Den Slags Besøg af virkelig sagkyndige skaber

*) Fra Niels Larsens landskendte Fabrik for Gymnastikredskaber i København blev der ydet Skolen stor Hjælp og Offervilje med Salens Montering. Kun derved er det lykkedes at skabe en virkelig dansk, moderne indrettet Gymnastiksal.

og et Interesse hos Eleverne og er en værdifuld Hjælp for os Lærere i en Tid, hvor der er saa stærkt Røre paa Gymnastikundervisningens Omraade, at det er svært at følge med uden direkte Forbindelse med Fagets ledende Kræfter.

For den opvoksende Slægts legemlige Opdragelse er der en glædelig stigende Interesse fremme i Tiden. Her overfor er det Skolens Opgave at staa saa godt rustet, at Forældre med Tryghed kan betro os deres Børn i dette Fag.

Bernhard Hansen.

FRA SKOLENS DAGBOG.

Tirsdag den 21. April besøgte Kgl. Kammersanger P. Cornelius Skolen. Elever og Lærere samledes i Festsalen, og Kammerangeren sang 4 Sange. Det er en Selvfølge, at Sangene blev modtaget med stor Begejstring.

2. Maj fandtes i Skolens Have en Sølvmonnt med Aarstallet 1621 og Signaturen R. D. C 4.

29. Juni mindede Rektoren ved Morgensangen om Aarsdagen for Skolens Indvielse og om de mange højtidsfulde Stunder, der i Aarets Løb var tilbragt i den smukke Sal.

29. Juni havde Skolen Besøg af 23 Elever fra Skolen paa Marie Kirkeplads, København, sammen med Lærerinderne Frk. Arnstrøm, Frk. Amundsen og Lærer Aage Harvald. Gæsterne deltog i Morgensangen, blev ført rundt i Skolen og var — efter en Rundtur i Byen — Duborgsamfundets Gæster ved en Sammenkomst om Aftenen.

30. Juni, sidste Skoledag før Sommerferien, overværedes Morgensangen af ca. 70 Elever fra Danebod Højskole, ledsaget af flere Lærere og Forstander Therkelsen.

1. Juli besøgtes Skolen af en Regeringskommission fra Berlin, bestaaende af Ministerialdirektør Trendelenburg og Ministerialraad Dr. Gall, ledsaget af Skoleraad Lorenz.

3. September havde Skolen Sommerudflugt. Det var planlagt at leje et Skib og sejle til Rønshoved; men Regeringen i Slesvig nægtede Fællespas — efter at det var udstedt — med den Begrundelse, at de danske Myndigheder havde nægtet at udstede Fællesvisum for flere Hundrede tyske Deltagere til Knivbjergfest! Turen ændredes da til Lyksborg og gik for sig i Byevejr, men med godt Humør. Vandring til Røjkær Sø, fornøjeligt Ophold i Ruhethal, Hjemtur med gratis Beskuelse af Flettners Rotorskib, der foretog Prøvesejlads paa Fjorden.

24. September talte Borgmester, Dr. Kaper i Skolens Festsal for Skolens Elever om Adalbert von Chamisso.

26.—27. September havde Skolen Besøg af 23 Elever fra Tarm Realskole, ledet af Lærerne Kirkeskov og Bengaard.

2.—9. Oktober var Skolens Afgangsklasse paa Tur til København.

15. Oktober afholdtes en smuk Festlighed i Anledning af Skolens femaarige Fødselsdag.

16. Oktober fortalte Frk. Henny Forchhammer for Skolens ældre Klasser om Folkenes Forbund. Foredraget var ledsaget af Lysbilleder.

30. Oktober viste Lærer Hirondo Hirabayashi Lysbilleder og fortalte nogle af Skolens Klasser om sit Hjemland Japan. I Skolens

Gæsteprotokol har han skrevet: »H. H., Tokio, Japan. Den 30. Okt., som er Vor Mikados Fødselsdag og Skoleinspektør Arps Fødselsdag.«

T i r s d a g d. 22. D e c e m b e r afsluttede Skolen med en Julefest Kl. 10 Fm. I Salen var opstillet Juletræer, og paa Talerstolen stod 22 Lys. Spejderne holdt Fanevagt. Der blev sunget Julesalmer, og Rektoren talte. To af Eleverne fremsagde Juleevangeliet. Tolv hvidklædte Piger bar Lys gennem Salen (Sancta Lucia), og en af Pigerne fortalte et Jule-sagn af Selma Lagerlöf.

O n s d a g d. 20. J a n u a r havde vi Besøg af 4 danske Studenter, stud. polit. F. S c h m i d t, stud. theol. P. K n u d s e n, stud. mag. K. S. C l a u s e n og stud. mag. V. S. M a r c u s s e n, der gav en rask, lille Koncert med nogle firstennemige Sange og 2 Klaverstykker.

F r e d a g d. 22. J a n u a r fortalte Missionær A l f r e d N i e l s e n for de to Realklasser om Forholdene i Damaskus og Syrien.

O n s d a g d. 10. F e b r u a r talte Borgmester, Dr. K a p e r i Skolens Festsal for alle Skolens Elever. Han fortalte den gamle, gotiske Krønike om Walter fra Aquitania.

M a n d a g d. 15. F e b r u a r holdtes om Eftermiddagen Fastelavnsfest for de yngre Klasser. Om Aftenen var der Fest for de ældre Elever; ved denne Lejlighed spillede Lærerkollegiet Scener af »Den politiske Kandestøber«, og siden var der Dans i Gymnastiksalen, der under Ledelse af Hr. Billum var blevet festligt udsmykket med »svævende Sneflokke« fra Loftet.

T i r s d a g d. 23. M a r t s samledes Lærerkollegiet med de Elever, der afsluttede deres Skolegang (ved Udgangen IV. Kl.). Efter Sangen »Jeg elsker de grønne Lunde« fortalte R e k t o r e n Hovedtræk af N. J. Fjords Liv. Derefter uddeltes en Række Bogpræmier, hvoraf en Del var skænket af Politimester S c h m i d t, Næstved. Der afsluttedes med Sangen »Altid frejdig, naar du gaar Veje, Gud tør kende«.

O n s d a g d. 24. M a r t s fandt Aarsfesten Sted som omtalt andet Sted. Om Aftenen holdt Duborgsamfundet A a r s m ø d e. Om dette saavel som om Samfundets øvrige Liv og Opgaver vil Samfundets Medlemmer blive nøjere underrettet gennem et særligt lille Aarsskrift, der forhaabentlig vil fremkomme i Aarets Løb.

I Dage 26.—30. M a r t s besøgte 24 af Duborgskolens Drengesammen med to af dens Lærere Kost- og Realskolen i Tarm. Indkvartering hos jævnaldrende blandt Kostskolens Elever, Bilture i Omegnen, Idrætsskampe paa Skolen og festlige Aftensammenkomster skabte nogle fornøjelige Dage for vore Drengesammen. Skolebestyrer S t r u n g e og Lærer K i r k e s k o v har megen Ære af Arrangementet, og Duborgskolen siger dem hjertelig Tak paa Drengenes Vegne!



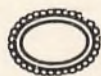
Aarsberetning

for

Dansk Skoleforening

Flensborg og Landdistrikterne

1925-1926



LEDELSEN FOR FLENSBORG:

Grosserer Cornelius Hansen (Formand), Økonom Chr. Bovadt,
Red. L. P. Christensen, Fru Red. Simonsen og Fisker
Rudolph Andersen.

LEDELSEN FOR LANDDISTRIKTERNE:

Landmand H. Duggen (Formand), Harreslev, P. C. Budach, Jarup-
lund, Carsten Nissen, Skovlund, og Johs. Oldsen, Lindholm.

Skolekonsulent: Rektor, Dr. Andreas Hanssen.

HISTORIE.

Dansk Skoleforening for Flensborg og Omegn oprettedes ved en konstituerende Generalforsamling i Flensborg den 5. Maj 1920. Arkitekt Andreas Dall var Foreningens Formand indtil 7. Maj 1921, da Grosserer Cornelius Hansen valgtes og siden er vedblevet som Formand.

Allerede ved de første Forhandlinger udformedes Forslag angaaende en dansk Skole, Kursusundervisning, Højskolesagen, Børnehaven, Bogudlaan og Ferieophold i Danmark — Arbejdsomraader, der siden har optaget Skoleforeningen uafbrudt, idet dog Bogudlaan og Ferierejser i Hovedsagen er overtaget af andre Organisationer, medens nye Virkefelter er kommet til.

Den 8. Sept. 1920 vedtoges det, at der skal oprettes en dansk Realskole. 20. December samme Aar vedtoges det, at der skal ansættes Vandrelærere i Landdistrikterne. Paa dette Tidspunkt er ogsaa Kommuneskolesagen i Flensborg under stærk Diskussion paa Grund af Myndighedernes Afvisning af ca. 1000 Elever, der var anmeldt til dansk Skole.

I Løbet af Foraaret 1921 oprettedes en Børnehaven, hvis første Leder blev Frk. Arnstrøm, der senere blev afløst af Frk. Bodil Østergaard. Børnehaven havde først Lokale i Bellevue, derefter i Borgerforeningen, hvorfra den flyttede til sine nuværende Lokaler i Tivolibygningen. I Juni 1925 oprettedes en ny Børnehaven i Batterigade.

I September 1921 købtes en Ejendom i Harreslev, som indrettedes til Kursusundervisning for Børn og voksne.

I samme Maaned blev Tivolikomplekset købt og indrettet til Skolebrug. Her undervistes en Del af Realskolens Elever indtil 1. April 1925.

I Vinterhalvaaret 1922/23 begyndte Skoleforeningen at afholde Folkeuniversitetsforedrag.

Med Hensyn til Skolesagens Historie i Flensborg indeholder de udsendte Aarsberetninger for Realskolen fra 1922 en Række Data.

VIRKEOMRAADER.

Flensborg: Duborgskolen, Ungdomsskolen, Kursusundervisningen, Foretagsrækken, Højskolesagen, Børnehaven.

Landdistrikterne: Vandrelærervirksomheden, Børnehaven i Harreslev, Danske Skoler i Landdistrikterne.

DUBORGSKOLEN.

En Aarsberetning — den fjerde — foreligger for Skoleaaret 1925/26.

UNGDOMSSKOLEN.

For anden Gang er der ved Duborgskolen gennemført en særlig Undervisning for Ungdommen. Den fandt Sted om Aftenen i Vinterhalvaaret og blev gennemført af Duborgskolens Lærere. Der undervistes i Dansk, Engelsk, Hjemstavnskrere, dansk og tysk Bogføring, dansk og tysk Stenografi, Sang, Gymnastik, Haandgerning, Skolekøkken og Sløjd. Der blev undervist 37 Timer ugentlig, og der deltog 134 Elever.

KURSUSUNDERVISNINGEN.

Der undervises i elementært Dansk, og Undervisningen finder Sted hele Aaret. Et Par Gange om Aaret holdes en lille Sammenkomst med Eleverne, hvor disse faar Lejlighed til at fremføre noget af det, de har lært, i Form af Oplæsning, Fremsiges, Sang, Dialog o. s. fr. Fru Christine Kaalund er Lærerinde. I første Halvaar er der undervist 39 voksne og 34 Børn, i andet Halvaar 32 voksne og 25 Børn.

FOREDRAGSRÆKKEN.

Foredragene afholdes som oftest i Flensborghus eller i Borgerforeningens Lokaler og samler gerne flere Hundrede Tilhørere. I Aar har P. Cornelius givet en Sangaften, Kunstmaler Erik Struckmann har talt om »Dansk Natur«, Lektor H. Gjødtsbøl om »Jydsk Dialekt«, Koret B. K. har sunget, Astronom Thorvald Køhl har været Fører ved »En Rejse i Verdensrummet«, Anders Diemer har talt om Sverige, Eyvind Køefod og Frue gav en Sangaften og Johan Skjoldborg har holdt Foredrag om »Dansk Væsen«.

HØJSKOLEN.

Under Samarbejde med Sønderjydsk Skoleforening har Dansk Skoleforening i Aarets Løb hjulpet 119 Sydslesvigere paa dansk Højskole, Efterskole eller Fagskole, nemlig 53 i Sommerhalvaaret og 66 i Vinterhalvaaret. Af disse er ca. Halvdelen fra Flensborg. Sammenlagt med tidligere Aargange er vi oppe paa et samlet Tal af 995; det vil sige, at med det Hold, der i Maj Maaned er rejst til Skole, er vi langt over de Tusind Elever.

BØRNEHAVEN I FLENSBORG.

Foruden Børnehaven i Tivolibygningen, der ledes af Frk. Bodil Østergaard, er der i 1925 indrettet en Børnehave for den nordlige Bydel, i Batterigade; den ledes af Frk. Christine Pedersen. Begge Lærerinder har faaet en fuldstændig, to-aarig Uddannelse paa Frøbelseminariet i København. De 2 Børnehaver har i Aar haft henholdsvis 46 og 23 Elever.

VANDRELÆRERVIRKSOMHEDEN.

Vandrelærerne underviser i Dansk, og hvor det kan ske, tillige i Gymnastik, Haandgerning, Husflid og Sang. Som Lærere har følgende virket: Niels Kjems og Fru Anna Kjems, Lindstrøm, J. Jørgensen, Joh. Büchert, Frk. Helene Lorentzen, Frk. Anna Ras-

mussen, Frk. Lund og Frk. Rattenborg. Der er undervist i følgende Landsbyer: Harreslev, Harreslevmark, Tarup, Jaruplund, Hanved, Valsbøl, Sønderup, Langbjerg, Skovlund, Østerbymark, Jarlund, Medelby, Ladelund og Agtrup. Undervisningen foregaar for Børnenes Vedkommende om Eftermiddagen, for de voksnes Vedkommende om Aftenen.

BØRNEHAVEN I HARRESLEV.

Denne Børnehave er oprettet i Løbet af Aaret. Der er købt en særlig Bygning dertil, da det var umuligt at faa Lokale til Leje. Fru Anna Kjems har hidtil haft Ledelsen, indtil en uddannet Børnehavelærerinde (Frk. Helming) kunde tage fat. Børnehaven har i Vinter haft 17 Elever.

MINDRETALSSKOLERNE PAA LANDET.

Forordningen af 9. Febr. 1926 tillader Indrettelsen af private danske Skoler, hvor der anmeldes mindst 10 skolepligtige Børn til en saadan Skole; og den anerkender Mindretallets Ret til at kræve en offentlig, dansk Skole, hvor der anmeldes mindst 24 Børn, der dog skal være fra samme Skoledistrikt. Gennemførelsen af Forordningen har dog vist Mindretallet, at der rejser sig betydelige Vanskeligheder, saaledes at det Haab, der næredes om, at det danske Mindretal nu uhindret skulde opnaa sin fulde Ret til at faa deres Børn i dansk Skole, ikke kan siges at være gaaet i Opfyldelse.

Ved Skoleaarets Begyndelse i April 1926 kom en offentlig, dansk Skole i Gang i Harreslev, medens en paatænkt offentlig, dansk Skole i Kobbermøllen blev afslaaet, og der var Forhandlinger i Gang om Oprettelsen af private, danske Skoler i Tarup, Jaruplund og Kobbermøllen.

